



MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

CONTRATO DE SUMINISTRO DE SERVICIO No. 24/2019

RESOLUCIÓN RAZONADA DE ADJUDICACIÓN No. 07/2019 DECRETO LEGISLATIVO No. 301 DEL 30 DE ABRIL DE 2019 TRANSMISIÓN DE MANDO PRESIDENCIAL 2019

NOSOTROS: CARLOS ALFREDO CASTANEDA MAGAÑA, de ____ años de edad, _____, del domicilio de _____, departamento de _____, con Documento Único de Identidad número _____, con Número de Identificación Tributaria _____, en nombre y representación del Estado y Gobierno de El Salvador, en el Ramo de Relaciones Exteriores, como Ministro de Relaciones Exteriores, según Acuerdo Ejecutivo número cuatrocientos setenta y nueve del veinticinco de julio de dos mil dieciocho, publicado en el Diario Oficial número ciento treinta y nueve, tomo cuatrocientos veinte, de fecha veintiséis de julio de dos mil dieciocho; de conformidad a lo establecido en el artículo dieciséis del Reglamento Interno de Órgano Ejecutivo y el Decreto Legislativo Número trescientos uno, de fecha treinta de abril del año en curso, publicado en el Diario Oficial Número setenta y ocho, Tomo número doscientos veintitrés, de la misma fecha y que en el transcurso de este instrumento me denominaré **“EL CONTRATANTE”**, y **FÉLIX SALVADOR CHOUSY RUSCONI**, de ____ años de edad, _____, con domicilio en _____, Departamento de _____, con Documento Único de Identidad Número _____, y Número de Identificación Tributaria _____, actuando en mi calidad de Director Presidente de la Junta Directiva de la Sociedad DIVERSOS, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse **“DIVERSOS, S.A. de C.V.”**, del domicilio de la ciudad de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria, _____; personería que compruebo con la siguiente documentación: **a)** Copia del Testimonio de Escritura Pública de Modificación, Aumento de capital e incorporación íntegra del nuevo texto del pacto social de la Sociedad DIVERSOS, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse **“DIVERSOS, S.A. de C.V.”**, otorgada en la ciudad de San Salvador, a las quince horas y quince minutos del día tres de noviembre del año dos mil diez, ante los oficios del Notario Manuel Alejandro Alfaro Rugliancich, inscrita al número TREINTA del Libro DOS MIL SETECIENTOS CUARENTA Y NUEVE del Registro de Sociedades, el veinte de junio de dos mil once, en la cual consta que su naturaleza, denominación y domicilio son los ya expresados, que su plazo es indeterminado; que la administración de la sociedad está confiada a una Junta Directiva, que estará compuesta de tres Directores nominados así: Director Presidente, Director Secretario y Director, y habrá igual número de Directores Suplentes; quienes duran en sus funciones períodos de siete años, pudiendo ser reelectos, y que al Director

Presidente y Director Secretario de la Junta Directiva corresponderá, conjunta o separadamente, la representación legal, judicial y extrajudicial, y el uso de la firma social de la Sociedad, quiénes tienen amplias facultades para administrar y dirigir los negocios de la Sociedad, pudiendo en consecuencia celebrar toda clase de contratos dentro del giro ordinario de los negocios sociales;**b)** Copia de la Certificación del punto OCTAVO del Acta número SETENTA Y DOS de Junta General Ordinaria de Accionistas, celebrada en San Salvador el veinticuatro de mayo de dos mil dieciocho, extendida por el Ingeniero Ricardo Antonio Choussy Rusconi, Director Secretario de dicha Junta en la misma fecha; credencial inscrita en fecha catorce de agosto de dos mil dieciocho, al número CIENTODIECIOCHO del Libro TRES MIL NOVECIENTOS CUARENTA, del Registro de Sociedades, en la que consta que fui nombrado como Director Presidente y por ende Representante Legal de la Sociedad DIVERSOS, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse “DIVERSOS, S.A. de C.V.”, para un período de siete años contados a partir de su inscripción en el Registro de Comercio, el cual se encuentra vigente, quién en lo sucesivo me denominaré “**EL CONTRATISTA**”, **MANIFESTAMOS:** Que con base en los Términos de Referencia, remitidos por la Dirección General de Protocolo y Órdenes, la oferta presentada por “DIVERSOS, S.A. de C.V.”, en fecha ocho de mayo del año dos mil diecinueve, y la Resolución de Adjudicación Número siete pleca dos mil diecinueve de fecha trece de mayo del año dos mil diecinueve, hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos el presente CONTRATO DE “SERVICIO DE DISEÑO, MONTAJE Y SUPERVICION DEL ESCENARIO PRINCIPAL PARA LA TRANSMISIÓN DE MANDO PRESIDENCIAL 2019, PLAZA CÍVICA CAPITÁN GENERAL GERARDO BARRIOS, UBICADA EN EL CENTRO HISTÓRICO DE SAN SALVADOR”, a favor y a satisfacción del Ministerio de Relaciones Exteriores y en especial a las obligaciones, condiciones, pactos y renunciaciones siguientes: **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO.** El objeto del Contrato es que “El Contratista” realice el Diseño, Montaje, y Supervisión del Escenario para la Transmisión del Mando Presidencial dos mil diecinueve, en la Plaza Cívica Capitán General Gerardo Barrios, ubicada en el Centro Histórico de San Salvador, a realizarse en fecha uno de junio del corriente año. **CLAUSULA SEGUNDA: PRECIO Y FORMA DE PAGO.** “EL CONTRATANTE” pagará a “EL CONTRATISTA” el precio de DOSCIENTOS CINCUENTA Y SEIS MIL CUATROCIENTOS CINCUENTA Y DOS DOLARES CON VEINTE CENTAVOS DE DOLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US \$ 256,452.20), el cual incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). **FORMA DE PAGO.** “EL CONTRATANTE”, pagará a “EL CONTRATISTA” el precio convenido de la siguiente manera: En la fecha de suscripción del contrato, se hará el primer pago, correspondiente al treinta por ciento (30%) del valor total del contrato, el cual asciende aun monto de SETENTA Y SEIS MIL NOVECIENTOS TREINTA Y CINCO DOLARES CON SESENTA Y SEIS CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE

AMÉRICA(US\$76,935.66); un segundo pago se realizará cuando tenga el cincuenta por ciento (50%) de avance del servicio de acuerdo al informe aprobado por el Administrador de Contrato, por un monto de CIENTO SIETE MIL SETECIENTOS NUEVE DOLARES CON NOVENTA Y TRESCENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$107,709.93); y un tercer pago que se hará contra entrega final del servicio, el cual se hará en fecha cuatro de junio del año dos mil diecinueve, por un monto de SETENTA Y UN MIL OCHOCIENTOS SEIS DÓLARES CON SESENTA Y UN CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA,(US \$71,806.61). Dichos pagos se harán en dólares de los Estados Unidos de América. El Contratista deberá presentar las facturas correspondientes y las actas de recepción respectivas.

CLAUSULA TERCERA: PLAZO CONTRACTUAL: El plazo para la prestación del servicio es de veintitrés (23) días calendario, contados a partir del día de la suscripción del contrato al cuatro de junio del año dos mil diecinueve.

CLAUSULA CUARTA: FORMA DE ENTREGA Y RECEPCION. “EL CONTRATISTA” deberá entregar al Administrador del Contrato, los servicios contratados de la siguiente forma:

ENTREGA DE LOS PLANOS: el día de la suscripción del contrato; **MONTAJE DE ESCENARIO PRINCIPAL:** El montaje será recibido por el Administrador de Contrato el martes veintiocho de mayo del dos mil diecinueve, al finalizar el montaje, el contratista deberá tomar las medidas necesarias para resguardar el mobiliario e instalaciones montadas; **DESMONTAJE DEL ESCENARIO PRINCIPAL** deberá iniciar el sábado uno de junio del corriente año posterior a la finalización del evento y a más tardar el cuatro de junio de dos mil diecinueve, para todo lo cual se levantará el acta de recepción Parcial y la Respectiva Acta de Recepción Final de los Servicios Contratados, en las cuales conste que se está recibiendo conforme a los planos, y especificaciones técnicas solicitadas, así como también lo establecido en los documentos contractuales.

CLAUSULA QUINTA: OBLIGACIONES DE LA INSTITUCION CONTRATANTE (COMPROMISO PRESUPUESTARIO). El Ministerio de Relaciones Exteriores cuenta con la disponibilidad presupuestaria para cubrir el monto de la presente contratación.

CLAUSULA SEXTA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO: “EL CONTRATANTE” designará un Representante ante “EL CONTRATISTA” para los efectos del Contrato quien será el Administrador del Contrato. Sus funciones serán: a) Ser el Representante de “EL CONTRATANTE” en el desarrollo del Contrato; b) Dar seguimiento al servicio a contratar, verificando el cumplimiento de las cláusulas contractuales; c) Llevar el expediente actualizado del seguimiento de los servicios contratados, remitiendo oportunamente copias del mismo a la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional (UACI); d) Mantener actualizado el formato de seguimiento del Contrato; e) Informar oportunamente sobre la ejecución del Contrato al Titular del Ministerio de Relaciones Exteriores por medio de la UACI y a la Unidad responsable de realizar los pagos, especialmente sobre incumplimientos, solicitudes de prórroga, órdenes de cambio, modificativas, recepciones parciales y

finales; f) Elaborar y suscribir conjuntamente con el contratista, las actas de recepción total o parcial del servicio, y remitirlas donde corresponda;; g) Remitir a la UACI en un plazo máximo de tres días hábiles posteriores a la recepción de las obras, bienes y servicios, en cuyos contratos no existan incumplimientos, el acta respectiva; h) Coordinar las reuniones que sean necesarias para el buen desarrollo del Contrato; g) Colaborar con “EL CONTRATISTA” para el buen desarrollo de entrega de los servicios a proporcionar; i) Incluir en el informe de ejecución de Contrato, la gestión para la aplicación de las sanciones al contratista por los incumplimientos de sus obligaciones; j) Gestionar ante el contratista las correspondientes facturas y firmarlas, a efecto de amparar la recepción de los servicios efectivamente recibidos, guardando el cuidado de obtener copia de las mismas y de girar copia a la UACI y demás unidades involucradas; k) Emitir informe final sobre el desempeño de “EL CONTRATISTA”; l) Cualquier otra función que le sea asignada por EL CONTRATANTE. **CLAUSULA SEPTIMA DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** Forman parte integral del Contrato los documentos siguientes: **a)**Decreto Legislativo Número trescientos uno, de fecha treinta de abril del año en curso, publicado en el Diario Oficial Número setenta y ocho, Tomo número doscientos veintitrés, de la misma fecha;**b)** Términos de Referencia; **c)**Oferta presentada por EL CONTRATISTA en fecha ocho de mayo del año dos mil diecinueve, **d)**Planos de Diseño de Escenario; y **e)** Resolución Razonada de Adjudicación número cero siete pleca dos mil diecinueve; **f)**Cualquier otro documento indicado por EL CONTRATANTE.Todos estos documentos, incluyendo todas sus partes, son correlativos, complementarios y mutuamente explicativos, en caso de conflicto o contradicción entre los documentos y el Contrato, prevalecerán las estipulaciones contenidas en éste último. **CLAUSULA OCTAVA: RESPONSABILIDADES DEL CONTRATISTA.** EL CONTRATISTA en forma expresa se obliga a proporcionar el suministro del servicio de acuerdo a las cláusulas primera, segunda, tercera y cuarta del presente contrato y según las condiciones y especificaciones indicadas en los documentos contractuales a que se hace referencia en la cláusula séptima de este instrumento y relacionadas con el Diseño, Montaje y Supervisión del Escenario para Transmisión del Mando Presidencial dos mil diecinueve, en la Plaza Cívica Capitán General Gerardo Barrios, ubicada en el Centro Histórico de San Salvador, a realizarse en fecha uno de junio del corriente año.**CLAUSULA NOVENA: IMPUESTOS Y DERECHOS.** “EL CONTRATISTA”será responsable y pagará todos los impuestos, y gravámenes que hubiesen sido fijados por autoridades gubernamentales o municipales relacionados con los servicios conexos a ser suministrados en virtud del Contrato. **CLAUSULA DECIMA:LEGISLACIÓN APLICABLE.** El Contrato se registrará e interpretará de conformidad con las leyes de El Salvador, las partes señalan como su domicilio especial la ciudad de San Salvador, a cuyos tribunales se someten. **CLAUSULA DECIMA PRIMERA:PENALIDADES.** En caso de retraso injustificado en el suministro de los servicios, “EL

CONTRATANTE" aplicará a "EL CONTRATISTA" una penalidad equivalente a un Salario Mínimo para el Sector Comercio por cada día de atraso. **CLAUSULA DECIMA SEGUNDA: MODIFICACIONES EN EL CONTRATO.** "EL CONTRATANTE" podrá modificar el Contrato en ejecución, de común acuerdo entre las partes, respecto al objeto y/o monto del mismo. Para ello, el administrador del contrato deberá informar y justificar la modificación a la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional antes del vencimiento del plazo contractual, a efecto que "EL CONTRATANTE" emita la correspondiente Modificativa que de ella se genere, la cual deberá ser firmada por "EL CONTRATANTE" y por "EL CONTRATISTA". **CLAUSULA DECIMA TERCERA: FUERZA MAYOR. CLÁUSULA DÉCIMA TERCERA: RETRASO POR FUERZA MAYOR.** "EL CONTRATISTA", no estará sujeto al pago de penalidades, ni a la terminación del Contrato por incumplimiento, si la demora en la ejecución o falta de cumplimiento de las obligaciones establecidas en el Contrato, fuese el resultado de un evento de fuerza mayor. Para propósitos de esta Cláusula, se entenderá por "fuerza mayor" cualquier evento o situación que estando fuera del control de "EL CONTRATISTA", es imprevisible, inevitable y que no provenga ni de negligencia, ni de la falta de cuidado de "EL CONTRATISTA". Estos eventos podrán incluir, sin que la enumeración sea taxativa, actos de "EL CONTRATANTE", en ejercicio de su calidad soberana, guerras o revoluciones, incendios, inundaciones, epidemias, restricciones por cuarentena y embargos que afecten la carga. Si se presentase una situación de fuerza mayor, "EL CONTRATISTA" notificará a la brevedad y por escrito a "EL CONTRATANTE" sobre dicha situación y sus causas, salvo que reciba instrucciones diferentes de "EL CONTRATANTE", "EL CONTRATISTA", continuará cumpliendo con las obligaciones establecidas en el Contrato, en la medida que le sea posible, y tratará de encontrar todos los medios alternativos de cumplimiento que no estuviesen afectados por la situación de fuerza mayor existente. **CLAUSULA DECIMA CUARTA: TERMINACIÓN POR INCUMPLIMIENTO.** "EL CONTRATANTE" podrá terminar el Contrato por incumplimiento, en todo o en parte, mediante comunicación escrita a "EL CONTRATISTA" y sin perjuicio de otros recursos que pudiese tener contra "EL CONTRATISTA", cuando: **a)** "EL CONTRATISTA", no suministrase alguno o todos los servicios indicados en el Contrato", **b)** "EL CONTRATISTA", hubiese dejado de cumplir cualquier otra obligación establecida en el Contrato. En caso que "EL CONTRATANTE" decidiese terminar el Contrato en todo o en parte, éste podrá adquirir, bajo modalidades y condiciones que considere apropiadas, servicios conexos similares a los no suministrados. En estos casos, "EL CONTRATISTA" deberá pagar a "EL CONTRATANTE" todo costo adicional resultante. Cuando la terminación fuese solo parcial, "EL CONTRATISTA", continuará obligado por la ejecución de aquellas obligaciones que hubiesen quedado vigentes. **CLAUSULA DECIMA QUINTA: TERMINACIÓN POR INSOLVENCIA.** "EL CONTRATANTE" podrá rescindir el Contrato en cualquier momento y por escrito, una

vez que “EL CONTRATISTA”entrarse en quiebra o insolvencia. En este caso, la rescisión será sin indemnización alguna para “EL CONTRATISTA”, sin perjuicio que dicha terminación no perjudique o afecte ningún derecho de acción o recurso que tenga o pudiera llegar a tener “EL CONTRATANTE”.**CLAUSULA DECIMA SEXTA: CESIÓN.** Ni “EL CONTRATISTA”, ni “EL CONTRATANTE” podrán ceder total o parcialmente las obligaciones que hubiesen adquirido en virtud del Contrato. **CLAUSULA DECIMA SEPTIMA: NOTIFICACIONES.** Las notificaciones entre las partes deberán hacerse por escrito y tendrán efecto a partir de su recepción en las direcciones que a continuación se indican: EL CONTRATISTA: _____, y EL CONTRATANTE: Calle El Pedregal y Boulevard Cancillería, quinientos metros al Poniente del Campus II de la Universidad Dr. José Matías Delgado, Antigua Cuscatlán. En Fe de lo cual las partes han dispuesto que se suscriba el presente Contrato, de lo cual “El Contratista”toma pleno conocimiento a la fecha de su suscripción obligándose a su cumplimiento, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos en la ciudad de Antigua Cuscatlán, a los trece días del mes de mayo de dos mil diecinueve.

CARLOS ALFREDO CASTANEDA MAGANA

EL CONTRATANTE

FELIX SALVADOR CHOussy RUSCONI

EL CONTRATISTA